

* * *

Белый снег на каменной террасе...
Осень. Ялта. В парке, как в лесу.
Ощущаю скудные запасы
Слов, определяющих красу.

Эта багровеющая сказка...
Это море дивных хризантем...
Отдаюсь на их добро и ласку,
Отрешась от повседневных тем.

Чистая, святая непорочность...
Я еще нашел бы много слов,
Но неубедительных, неточных,
Словно бы намеки на любовь.

Увожу с собою мир прекрасный –
Этот новый, добровольный плен:
«Белый снег на каменной террасе» -
Имя поздних крымских хризантем.

* * *

Таш чаршыда ята безь кьар...
Кузь. Ялта. Ормандаки киби, багьчада.
Этрафта о кьадар гузелликлер бар,
Сёз зенгинлигим етмей айтмагья.
Ал тюстеки масал бу гуя...
Чува чечек денъизидир бу.
Озюмни ташлайым онынъ кьойнуна,
Бир четке ташлап атта ишимни.
Тер-темиз, иляхий бир минсиз...
Айта билем чокъ сёзлар даа.
Лякин эписи бир, о сёзлер ерсиз,
Тек севги сёзлери ляйыкъ оларгья.
Бу дюльбералемпиалам мен достлар-
Барсын, мангья олсын о эсир:
«Таш чаршыда ята безь кьар» -
Кьырымнынъ кузьлюк чува чечеги.

ОСЕННЯЯ МЕЛОДИЯ

Такая долгая зима,
Так долго снова ждать тепла.

Я так хочу, чтоб ты была
И в ожиданиях светла.

Давай не будем о плохом
Ни вспоминать, ни говорить.
Судьбы серебряную нить
Не оборвать, не заменить.

В любви не надо уверять,
Все это лишние слова,
Когда седая голова,
Когда я прав и ты права.

Когда все сказано давно
И все проверено судьбой.
Не страшен нам итог любой,
Ведь ты со мной, ведь я с тобой.

КУЗЬ НАГЪМЕСИ

Не де узун кыштыр бу,
Сьщжакъны беклемели.
Мен истейим сен менгу
Кетсенъ меннен эль-эле.

Кель, айтмайыкъ яман сёз,
Тек яхшылыкъ келишир.
Омюрнинъ кумюш йипи
Не кьопар, не денъишир.

Севги нсбат истемей,
Исгеген бизге бакъсын.
Башынъа чал тюшкенде
Мен акълым, сен де акъсынъ.

Чокътан айтылды эр шей,
Такъдир тешкерди эпсин.
Нетидже ич денъишмей,
Мен сеннен, сен менненсинъ.

МОЛИТВА

О, сумрак дня, декабрьского тумана,
Вселенский дым потухшего огня,
Не явь-мираж... Не вынесу обмана.
О, Боже мой! Не обмани меня.

Не плачь и плачь, не говори, не слушай.
Сплетай из пальцев милых кружева.
О, Боже, если сделал Ты, то лучше
Не мог, чем это, где ничто слова.

Где есть слезы кончина и начало,
Дрожащих губ поэзия и суть,
Где умереть - не много и не мало.
О, Боже, миг продли еще чуть-чуть.

ДУА

Декабрь туманыдай къаранлыкъ вакъыт,
Сёнген атешнинъ къоджаман тютюни.
Хаял - мираж... Дегиль акъикъат,
Эй, Алла! Алдатма мени шу куню.

Агълама ве агъла, лафетме, динълеме.
Пармакъларыньны орь санки сач киби.
Аллам, Сенден ким яхшы япа биле,
Япа бильмез кимсе, атта сёз иле.

Козьяш олгъан ерде олюм, догъум бар,
Титреген дудакълар фысылдар текрар.
Догъмакътан къалмагъан, ольмектен къалмаз,
Тек Алла, узат сен омрюмни бираз.

О ПРИРОДЕ

Изменчива природы красота.
Спешит она собой налюбоваться.
Еще вчера на ней была фа га,
А нынче... темы летних вариаций.

Но каждый миг природы, каждый миг
Своею исключительностью вечен,
Чаруя и себя, и нас самих,

Кончины неизбежностью отмечен.

Ей повинуюсь, я в глазах гурьбы
Ищу твои в надежде и печали.
Что это - окончание судьбы,
Или ее тревожное начало?

В сомнениях я истину постиг:
Прекрасна вечность, коль прекрасен миг

ТАБИАТ АКЪКЪЫНДА

Табиат дюльберл иги денъишип тура.
О, кендисине бакъып сукълана.
Тюневин башында олса марама,
Бугунь санки язлыкъ сув - ана.

Лякин табиатнынъ эр ани
Гузель кенди озьгюнлигинен.
Эм озюни, онъа бакъкъанны
Мефтюн эте дюльберлигинен.

Онъа бакъып сенинъ козьлеринъде
Араштырам ишанч ве гъамны.
Бильмек истейим назчыкъларыньда
Умют беслемеге ич имкян бармы?

Шубелерден мен бир шей анъладым:
Саниелер киби дюльбер омюрнинъ ани.

ЗИМНИЙ ЭТЮД

Пусть каждый день наполнится любовью,
И каждый год прибавит нам тревог.
Я каждый миг ловлю на полуслове,
А смысл его - начало и итог.

Играет солнце на искринках снега,
В твоих глазах припрятаны едва
Слезы причина, беспричинность смеха
И произнесенные слова.

Такая синь пронзительна, как нежность,
Что скрыть ее в себе я не могу.
Души моей такую же безбрежность
В просторе этом вечном берегу.

Вспорхнет, звеня, неяркая синица
И сузит смысл до мига одного.
И только колокольчик удалится
На бесконечность взгляда твоего.

КЪЫШ ЛЕВХАСЫ

Барсын эр кунь севгинен толсын,
Эр йыл къошсын бизлерге къаарь.
Саниелерни тутадыр къолум,
Маначыгъы - башы, сонъы бар.

Къар курътюгинде ойнай кунь нуру,
Олар козьлеринъдетурадыр гизли.
Козь яшл арынъ - ашкъынъ гъуруры,
Айтылмагъан сѣзлеринъ гизли.

Незакетли эндамынъны мен
Оламайым бакъкъанда гизлеп.
Догърусыны айтам юректен,
Догърусыны айтам мен сизге.

Баштан къара къуш отъкен заман
Вакъытларны унутам динълеп.
Узакълашам янърагъан чанъдан,
Саргъош олып бакъышларынънен.

* * *

Ах, первые тревожные туманы...
Освободилась ото льда река...
Пора для добровольного обмана
По поводу любви издалека.
Из твоего неведомого света
Летя г в тумане письма и звонки,
Где между слов ловлю твои приветы,
Волнующие, словно взмах руки.
Я отзываюсь, сердце встрепенулось..
Все только начинается в судьбе...

Душа моя, как и река, проснулась.
К тебе лечу туманами,
к тебе.

* * *

Ах, биринджи кедерли туман...
Азат олды бузлардан озен...
Етер энди бизлерге ялан,
Къавушайыкъ ниаеттезден.
Сен тарафтан, корюнмез ерден
Туман кечип келе мектюп ве чанълар.
Санки дерсинъ узалгъан эллерден,
Манъа келип ете селямлар.
Мен сесленем, чапалана юрек...
Къальбде эр шей энди башлана...
Джаным озен киби уянса керек,
Санъа таба учам, тек санъа таба.

* * *

Этот миг, этот день, этот мартовский вечер.
Этот шепот прерывистый... Словно не я...
Не со мной этот звук... Этот княжеский речет
Так зовет, так ведет, как судьбы колея.

В ней зимы и весны очертания четки,
В ней печали и счастья предписан предел.
Потому, может быть, дни слетают, как четки,
На пустой для меня (?), для других (?) передел.

До тех пор, пока Ты мне прошепчешь тоскливо:
«Боже мой, как же долго тебя я ждала...»,
Остановится миг. Жизнь качнегся приливом.
Ярославна заплачет. И уснет... Как была...

* * *

Бу анълер ве бу кунъ, бу март акъшамы,
Акъырын фысылты... Санки мен дегиль...
Бу айткъан мен дегиль я да башкъамы,
Севгининъ ёл - изи бирлешир сен биль.

Онынъ къыш, баари белли эвельден,
Къайгъы ве кедери язылгъан бизеиз.

Куньлер кече теспидай эльден,
Кимгедир о боштыр (?), кимгедир (?) выз-выз.

Сагъынып, яваштан фысылдап, десенъ:
« Я Рабби, не къадар бекледим сени...»,
Саниелер токътар, ель киби эссенъ,
Ярославна агълар. Агълатыр мени...

* * *

Я б хотел целовать уголки твоих губ
И рукою руки твоей нежно касаться.
Не надеясь почти на старинное «люб»,
Что любовью твоей за любовь мне воздастся.
Я б хотел раствориться в твоей красоте,
Стать твоею безмолвною робкою тенью.
Не надеясь на равное право смертей,
Ждать одних золотых и сплошных
воскресений.
Я б хотел... Ну зачем не сказать «Я хочу!»
Сослагательность слов.
Сослагательность мыслей...
Отрекаясь и мучаясь, молча кричу:
-Ты прости! Но люблю.
Я люблю... Так уж вышло...

* * *

Дудагъынънынь четчигинден опмек истедим,
Акъырындан тутмакъ истер элим элинъи.
Сагъ ол, «севем» дедигиме сен ич кусьмединъ,
Я да менден беклегенинъ шу сёз эдимиз?

Ирип кетмек истедим мен дюльберлигинъде,
Кольгень олып юрмек арзум омюр ёлунъда.
Тень келирим беллемейим чеберлигинъе,
Разым, ал сен такъдиримни кенди къолунъа.

«Мен истейим!» демек ичюн айт, ёкъмы акъкъым,
Мен зан этсем тюшюнесинъ сен де шай тынкъы.
Эминим мен къавушаджакъ кунюмиз якъын...
Багъышла сен! Севдим иште.
Шай олып чыкъты...

* * *

Что есть любовь - загадка, иль заслуга,

Награда за какие-то дела?
Нет! Вот, когда не могут друг без друга,
Тогда я знаю: там любовь была.
Она живительней струи воздушной,
Когда дышать уже не в силах, но
Вдруг будто полночью июльской душной
В прохладный сад распахнуто окно.
И свежестью пропитанный, тревожно
Звезду заметишь в промежутке туч,
И в состоянии таком понять несложно,
Что именно тебе она послала луч...

Ты счастлив не любовью: нет ее –
Есть только ощущение твое.

* * *

Севги недир-тапмаджамы, урьмет,
Я насылдыр шейге муляфат?
Ёкъ! Бир - бирисиз яшап олмаса
Демек ортада севги олгъан эбет.
Нефес алмакъ мумкюн олмаса,
Тынчыкъ июль геджесииде эгер,
Санки дерсинъ тазе бир ава
Серии багъчадан ель олып эсер.
Булут арасында корюнген йылдыз
Гуя айдынлата омюр ёлунъны.
Демек бундан къолай анълайсынъ
Йылдыз санъа соза къолуны...

Сен бахтлысынъ севгиден дегиль,
Оннынъ дуйгъусындан, яхшы биль.

* * *

Синий вечер.
Слабый ветер.
Запах моря.
Край земли.
Не сорвись-
Я не замечу.
Только сердце
Заболит.
Только сердца
Перебои.
Шум прибоя
За спиной.
Ты не бойся –

Я с тобою...
Нет, пожалуй,
Ты
Со мной.

* * *

Ком-кок акъшам.
Ельчик, бакъсам.
Денъизкъокъуй.
Ернинъсонъу.
Тайыптюшме-
Белькикорьмем.
Корьсем юрек
Агъырыр.
Юрсчигим
Гъамльщыр.
Дуям артта
Далгъа сеси.
Сен ич къоркъма-
Мен сеннен...
Ёкъ, занымджа
Сен
Меннен.

* * *

На родине твоей луга
Травой покрылись голубою.
Идти там можно наугад,
И все откликнется тобою.

И птиц неугомонный грай,
И пруд, слегка заросший тиной,
И затаенный леса край
В бинтах цветущего жасмина.

И вся предлетняя пора
Тебя, тебя напоминает,
Как будто чувствует и знает
Все то, что мне забыть пора.

Поют по-летнему леса
В такой пронзительной печали
За тем, что рано отзвучали
Весны и счастья голоса.

* * *

Юртуңдаки тувгъан яйлялар
Мас-мавы отларнен къапланды.
Анда юрмек мумкюн козь-къарар,
Анда сени бильмеген бармы.

Къушларнынъ токътавсыз йырларын,
Ёсуннен къаплангъан тыйнакъны,
Орманнынъ билинмез сынъырларын,
Ясемен гуллери сардылар.

Язалды мевсюми даима
Хатырлата сени, тек сени.
Санки дерсинъ биле ве дую
Мен унутмакъ керек экеним.

Яздакидай йырлай орманлар
Шиддетнен, ах чекип, кедерли,
Баарь эм де бахыт сеслери
Ойле пек тез гъайып олгъанлар.

ИЮНЬСКИЕ СТИХИ

Мои ромашки облетели.
Судьбу попробуй угадать.
Но ты бы только захотела,
Июнь воротит ься опять.

Заполыхает снова лето
Зеленым сказочным огнем.
А для ответа, для ответа
Проталинки ромашек в нем.

Плыви, плыви в траву густую.
И выбирай, и обнимай.
И задохнись от поцелуев,
Пусть возвратится месяц май.

Пускай в обратной круговерти –
Года, надежды, нежность слов
И неподверженная смерти

К тебе обычная любовь.

ИЮНЬШИИРЛЕРИ

Гуллеп битти пападиелер.
Такъдиримни айтчы сен.
Июнь кене къайтып келир,
Эгер де сен истесень.

Кулип келир яз кене де,
Ешерир дагъ, яйлялар.
Джевап беклейим мен сенден,
Беклей пападиелер.

Ялда, ялда от устюнде,
Саргъошлаптап къуджакъла.
Нефесинь тутулсын опюп,
Кельсин кене майыс ай.

Кене кери къайтып кельсин –
Йыллар, ишанч, назлы сёз.
Олюм биле енъалмайджакъ
Эбедийдир севгимиз.

НЕДОСКАЗАННОЕ (К ОСЕНИ)

- Можно
Я к тебе приеду?
- Приезжай...
- Умирает наше лето
Невзначай...
- Невзначай - что значит это?
- Как и все.

Все проходит

Незаметно

И несет.

И несет меня

в потоке,

И болит.

Потому что

Только жить бы,

Только жить...

Слезой скатилась по плечу.

* * *

Меним чалармакъята олгъан кузюм,
Сенинъ сагълыкълашув сёзюнь эшитем.
Туман тарам озъ сачларыны
Япракъсыз тереклер таракъларыне
Унутылгъан тыйнакъ, къуп-къуру джылгъа,
Кедерли кебенлер акси корюне.
Истер-истеме къальбинъ арз эте
Джыллы сёзлер юрек тёрюнден.
- Мен сизни севердим... –
Демек истейсинъ.
- Мен сизни севем... –
Демек истей им.
Енгильден къар куртюги бирден
Козъ яштай тыгъырды омуз устюнден.

* * *

Ну, что я нового тебе сказать могу,
Красивая, любимая, родная?
До дней последних пред тобою в долгу.
За что?
Да я и сам еще не знаю.
За ласковый и светлый облик твой,
За то, что я горю осенним цветом,
За май в душе моей зимой и летом,
За боль и счастья радужный прибой.
Сказать бы все, что чувствую при этом,
Да жаль, что слов таких нет даже у поэтов.

* * *

Санъа янъы не айтабилем,
Дюльберим, севгилим, тувгъаным?
Сонъки кунюмедже борджлым эм
Не ичюн?
Озюм де бильмейим не ичюн олгъанын.
Сенинъ назлы бакъышынъ ичюн
Гуль атешинъдеякътыгъынъ ичюн,
Къыш, яз гонълюм олды санки май,
Инсангъа бундан да яхшы шей олмай.
Къальбимдекин айтсам бирер-бирер,
Языкъ, шаирлерде биле, ёкъ ойле сёзлер.

* * *

Ты-женщина моя...
Какая бесконечность

Трех слов -
Не заклинаний,
А мечты...
Какая в них
Трепещущая вечность,
Несовместимости единство-
Это ты.
Какая чистота
И страсть горенья.
Какая боль,
Желанная беда.
Какая ложность
Слов моих,
В сравненье
С их смыслом,
Многосложнее «нет... да...»
Оттенки слов
Слабей оттенков чувства.
Не призрачность -
Прозрачность, как слеза.
Ты-Женщина,
Как род того искусства,
Которое
Вовек
Понять нельзя...

* * *

Сен - меним назиканем...
Деген бу учь сѣз
Не къадар сынъырсыз –
Джадылыкъ дегиль де,
Арзулар...
Онда титреп тургъан
Эбедийлик сабырсыз,
Келишмегенни келиштирген
Сен бар.
Не къадар темизлик,
Янугъа ихтирас.
Насыл агъры,
Беклеген къаза.
Сѣзлеримде
Не къадар ялан,
Манасынен тенъештиргенде,
Чокъ нокъталы «Ёкъ... я...»
Сѣзлернинъ манасы
Дуйгъулардан зайыф.
Тасавур дегиль де -
Шеффаф козь яшдай.
Сен - назиканем,
Омюрлик

Анъламакъ
Мумкюн олмагъан
Сыр
санатыдай.

* * *

Бунтуют в небе юные стрижи –
Неблизкой осени
Надежные приметы.
Рисуют кружевные витражи,
А в них твои,
одни твои портреты.

Простор подвижен, только сквозь узор.
Рисованный природою живою,
Твои глаза - не сказанный укор –
Следят за мной
с тревогой и тоскою.

Я замечаю, как в моей судьбе
Восстало все, что недостойно битвы.
Слова, не обращенные к тебе,
Все больше превращаются
в молитву.

Надежды и сомненья впереди,
Никто не вправе все начать
сначала.
Такая синь! Такая боль в груди!
Как будто бы зима весь мир сковала.

О, Господи! В надежде поддержи
В минуты растревоженные эти.

Бунтуют в небе юные стрижи –
Неблизкой осени
надежные приметы...

* * *

Кок юзюнде ат ойната эбабиллер –
Демек даа узакъ кузьден Алямет бу.
Кокте олар чыза эп тюрлю шекиллер,
Мен оларда корем
сенинь ресиминъни.
Бошл укъл ар дайма денъишип тура,
Джанлы табиатнынъ ресимлеринен.
Сенинь козьчиклеринь бойнымны ура
Козетип телюке ве сагъынувнен.
Дуям мен, яйгъара котере дайм

Такъдириме ляйыкъ олмагъан уруш.
Оны санъа дее ич де айтмайым,
Амма чевириле дуагъа бу иш.
Ишанч ве шубелер даа огделер,
Янъыдан башламагъа
 кимседе ёкъ акъ.
Кокюсимни ойле баса, эзелер,
Дерсинъ бузлар сыкъып
 этмекте бербат.
Эминим Яратан гъаетадильдир,
Енгиль этер бинъ бир зор аляметни.
Кок юзюнде ат ойната эбабиллер –
Демек кузьге даа узакъ, алямет бу.

* * *

- Не уезжай, -
Тебя попросят Клены.
- Вернись, вернись! –
Окликнет соловей.
Весь мир,
Такой знакомый
И зеленый,
Тебя пронзает
Музыкой своей,
Ты помнишь:
Во дворе,
Поросшем густо,
Дорожкой узкой
Молча вдоль плетня
Не проплывешь,
То радости,
То грусти
Обрывки в сердце
Глубоко храня.
Родное:
От села отрекшись,
Город
За мачту прячет
Старенький
Сарай.
Но за прудом
Под солнышком
Пригорок
По-деревенски
Вспыхнет
Невзначай.
Единственная
В городе
Аллея
И родничок

Единственный
Живой
Тебя привыкли
Чувствовать
Своею
И навсегда
Останутся
С тобой.
А дни пройдут,
И волглые
Туманы
Названье
Оправдают
У Сырца,
И громко застучат
На нем
Каштаны,
Как близостью
Согретые
Сердца.
Тогда придешь.
Пусть не сама –
Мечтою,
Воспоминаньем
Детских
Светлых снов.
И счастье
Затрепещет
Непростое,
Как первая
Тревожная Любовь.

* * *

-Ялварам къал,-
Дее айтыр
Акъча агъачы.
- Къайт, ялварам! -
Деп бульбульде
Сейлер йыр.
Бутюн барлыкъ
Ойлетаныш
Ве ешилъ,
Олар йырларынен
Мефтюн этедир.
Акълывндамы:
Чалы баскъан
Азбардан
Сес - солукъсыз
Тар ёлчыкътан

Кетердик.
Де къуванчнынъ,
Де кедернинъ
Парчаларын
Юректе
Теренден
Биз ис этердик.
Тувгъан койден
Кетеркенмиз
Кентсакъларды
Эски
Сарайны.
Лякин
Тыйнакъ артында
Кунеш асгында
Корьдим
Койдекидай
Тесадюф алны.
Шеэрде
Екяне
Аллея
Ве чокъракъ
Бизге тувгъандай
Олып къалды.
Кунълер кечер,
Дым баскъан
Туман
Хатырлатыр
Озюни эр анъ.
Кунълер кечер
Гуллер
Кестане,
Юреклерни
Этип перване.
О вакъытта
Келирсинъ
Бельки
Озюнь олмасанъ да Бала
Юкъусыдай.
Бахыт
Эеджандан
Сескенип догъгъан
Ильки
Севгидай.

НЕПРАВИЛЬНЫЙ СОНЕТ

Не обижайся на меня.
Мне представляется порою,
Что я тебя собой закрою

От взглядов жадного огня.

Все это глупо.

Сотворю

Я образ твой, как образ солнца,

А я под ним... ну, тучки зонтик.

Закрою? Нет,

Скорей сгорю.

Прости банальность аллегорий,

Но по закону доброты

(Я исповедую его лишь)

После меня деревья, громы,

Плач журавля в осеннем хоре,

Все, что любил,-

все это ты.

ЯНЪЛЫШ СОНЕТ

Манъа элем этме бир анъ.

Ойле ола кимерде,

Санки къорчалайым бирден

Ачкозь атеш назарындан.

Бу олмайджакъ шей.

Яратырым

Образынъны, кунеш образыщай,

Онынъ талдасында шемсиедай

Къапатырым. Ёкъ. Бельки янадырым.

Ошатувлар ойле бир тавлы,

Бу, эйилик къануны экен.

(Мен оларны кутем эпбир)

Менден сонъра тереклер,яшын,

Кузь хорында турна агълавы,

Бутюн севгилерим, -

эписи бу сен.

* * *

Отлетай, отлетай, мое позднее лето.

Не в оттенках земли, а в оттенках души

Я тебя узнаю. Узнаваемость эта

До поры не возможна.

Но ты не спеши,

Поведи за собой по желтеющим травам,

Окуни с головой в монотонность сверчка,

Отпусти своей сладкой печальной отравы

Для оставшихся дней.

А еще засверкай!

Загреми! Задождись, как в начале июня,
На приволье поставь семицветье дуги.
Пусть поверю на миг, что влюбленный и юный
Ожидаю её, отрешась от других.
И, наполненный весь ожиданием чуда,
Полечу над землей за дугою вослед.
И под левым крылом так же больно мне будет
От прошедшего лета
... Для будущих лет.

* * *

Учугі кет, учуп кет, меним кеч язым.
Ер юзюнден дегиль, къальбим тёрюнден.
Мен сени таныйым, эм бильмем лязим,
Арарет алдым мен сенинь къорындан.

Сараргъан япракълар узре алып кет,
Чырчырмазинлернинъ йырыны динълет.
Сенинь нурунъ иле пишти берекет,
Шунынъчюн тешеккюр айтамыз эльбет.

Гудюрде! Ягъмур бер, июндекидай,
Семада ярашсын ренкли кок къушакъ,
Сени бекледим мен ашыкъ осьмюрдай,
Не гузель экимиз кене къавушсакъ.

Муджизе беклеген киби беклейим.
Ер узре сен иле учарым мен де.
Эбет юректе мен пек кедерлийим,
Кечкен яз, шайлы яз, догърусы сенден.

ОПТИМИСТИЧЕСКАЯ БАНАЛЬНОСТЬ

Мы в ожидании счастливых дней седеем,
Не замечая счастья каждый день
В том, что живем, печалимся, радеем,
Тревожась за себя и за людей.
А в этой круговерти, в этой гонке
Бывают озарения любви,
Когда звучит мотив высокий, звонкий,
В котором смысл один: живи! Живи! Живи!
И больше ничего не надо.

И это счастье - что не надо.

Да,

Мы ожидаем счастье, как награду,
Но разве мы живем, чтоб ожидать?
Живи! Люби! Волнуясь и страдая,
Пусть тянется подольше эта нить.
Ведь высший смысл не в том, что достигаем,
А в том, что счастье выпало нам жить.

ОПТИМИСТИЧЕЙНЕЛЬГЕНЛАФЛАР

Чаларамыз беклеерек бахтлы куньлерни,
Албу исе эр куньки бахт корюнмей бизге.
Яшаймыз биз, кедерлене, эм тырышамыз
Къаарленип озюмизге, бир-биримизге.
Бу къошуда, копчек киби айлангъан аньда
Севги сыры апансыздан косьтере озюн.
Чанъ чалгъандай, юксек бир сес
яньгъырагъанда
Манасыны анълаймыз биз: Яша эм севин!
Яша! Башкъа керек не бар инсангъа даа
Ве бу бахттан гъайры кене не керек.

Айтынъ,

Биз беклеймиз бахытны, мукъфат сая,
Беклемекчюн яшаймызмы дюнъяда шайтып
Яша ве сев! Эеджанлан эм де азап чек,
Барсын даа узансын иште ишбу йип.
Аятымыз манасы енъиште дегиль,
Къысмет олгъаныдыр бизге яшамакъ насип.

РОМАНС

(Банальный)

Давайте выпьем чуточку вина.
Давайте верить в то, что жизнь не скука,
Благодарить её. Она одна
Судья и право, встреча и разлука.

Давайте вспомним сказку о любви,
Пережитую, слава Богу, нами,
Благодарить ее и не травить
Неверием, словами и слезами.

Давайте думать, что течет река
Из нашей жизни, радостей-печалей
И что найдётся добрая рука,
Чтоб к берегу спокойному причалить.

Где будут все, кто мил и дорог нам,
Где утро перейдет и прозрачный вечер.
Давайте выпьем чуточку вина.
Давайте помнить, что и мы не вечны.

РОМАНС
(Чокъ текрарлангъан фикир)

Келинъиз ичейик азачыкъ шарап.
Омюр джан сыкъысы дегильдир инан,
Сагъ ол дейик онъа, этмейик харап,
О акем, о укъукъ, корюшнов, къуванч.

Келинъиз эслейик севги масалын,
Эпимиз корип кечирдик оны,
Бизде нидже хатыра къалды,
Яхшы олур иншалла сонъы.

Келинъ туюиюнейик, омюримизде
Къуванч ве кедер озени акъа.
Тапайыкъ эминлик биз озюмизде
Ялдайыкъ эйилик ялысы таба.

Анда олур омюр шень эм де азиз,
Акъшам, саба кетирип къуванч.
Келинъиз ичейик азачыкъ шарап,
Омюр бакъий дегиль, этмейик харап.

* * *

Не первый вечер замечаю:
На пустыре невдалеке
Собаку гончую хозяин
Ведет на тонком поводке.

Пес «у ноги» легко ступает,
Играет, служит, но порой
Он словно что-то вспоминает
И сам становится не свой.

То остановится, то резко
Рванётся прочь, потом опять.

И мчится он легко и резво,
Себя пытаюсь обогнать.

И весь он - треугольник пегий:
К передним нос и хвост трубой,
Спешит кругами он и с бегом
Роняет гон, как звон стальной.

Я слышу этот гон и вижу:
Давным-давно, зимой, в лесу,
Я на охоте. Пес мой рыжий
Гоняет рыжую лису.

По крутоярам, перелескам
Летел его родной сигнал.
То затихал, то новым всплеском
Волной высокой нарастал.

Потом мы шли по гряде мерзлой
И пес уже не убегал,
Он был усталым и серьезным,
Как будто тоже понимал,

Что заслужил он уваженье,
Что быть ему таким и быть.
Какое счастье - совпадение
Своей природы и судьбы!

А этот...
В мусоре кирпичном
Теряет вдруг случайный след
И возвращается обычным,
Каким он стал за много лет.

Им восхищаются зеваки
(А их хватает во дворе),
Но он уже простой собакой
Идет к панельной конуре

И снова в буднях постоянных,

В квартире, где так тянет выть.
Но - воспитанье - как ни странно,
Он и от этого отвык.

В углу затёртая подушка.
Команда принята: «Лежать!»
Теперь он никому не нужен.
И только может молча ждать,

Чтобы хоть раз своей рубахой
Мелькнуть, забыв тоску и грусть.
... Я сам себе такой собакой
Порой с усталости кажусь.

* * *

Эр кунь акъшам козьге чалына:
Бизге якъын бошлыкъ мейданда
Авджы копегини алып янына
Бирси кете бильмейим къайда.

Копек кете даим ян-яна,
Ойнай, динълей, айткъанын япа.
Амма келе гуя хатрына,
Бильмем нечюн бакъа артына.

Бир токътай о, сонъ кене чапа,
Явашлата, адымларыны.
Тегиз, енгиль юрюшлер япа,
Озмакъ истей хатыратыны.

Къач керелер барды о авгъа,
Нидже аллар коръди омрюнде.
Джесюрликнен атылды явгъа,
Бирсин богъды, бирсин ольдюрди.

Мына, козюм огюнден кече
Къыш. Орманда сувукъ бир куню.
Сары итнеи мен авда кетем,
О къувалай сары тилькини.

Ярдан ата, кьува артындан,
Уча, санки атылгъан окъдай.
Джанавардан ич де тартынмай,
Кьува, кьува, тилькиден кьоркъмай.

Сонъра кеттик сувукъ кьар кечип,
Копек энди пек чокъ чапмады,
Корюне ки, ёргъун шу ичюн
Бойле яваш адым агкъаны.

Бугунъ айван урьмет къазанды,
Вазифесин япты керекдай.
Бельки баягъы да азгъандыр,
Амма мемнюн кете эркетай.

Я мына бу...
Чёплик ичинде
Бирден джоя керек кьокъуны.
Зайыфлыкъны сезе кучюнде,
Бу не, кьарглыкъ я да кьоркъумы?

Машалла дей кечкен - кеткенлер
(Азбарларда чокътыр бойлеси),
Чюнки ич кимсеге зарар этмейлер,
Эшитильмей атга ки сеси.

Адий куньлер, омюрлер кече,
Кимсе онъа бакъмай айланып,
Ашай, бирси бир шейлер берсе,
Ята янъгъыз, йипсиз байланып.

Кошечикте ята бир ястыкъ
Эмир бере «Ят» деп шорбаджы.
Я нешлееин, айтынъыз нетсин,
Тек копекте бар дыр бир арзы.

Юрь, тут, дее ишанч бильдирип,
Янчыгъына алса шорбаджы.
... Исэтем шу копек еринде
Озюмни де кендим кимерде.

* * *

Как на лобное место,
Каждый день поднимаюсь
Ради правды - не мести –
И прощаю,
и каюсь.
Сам себя убеждаю –
Все стерпи,
не заплачь.
Люди, может, гадают:
Жертва ты
иль палач.
Черно-белый, завистливый
Начинается век,
Забывая об истине:
Каждый
есть
человек.

* * *

Сонакъ киби ерге мен
Эр куню котерилем.
Оч алмакъ ичюн демень –
Багъышлай,
пешманэтем.
Озюм озюме дейим:
Сабыр эт,
эм агълама.
Адамлар бельки дейдир:
Къурбанмы, палач я да.
Акъ-къара куньджиликли
Асыр башланды.
Акъикъатны унутманъыз
Эр кес
инсандыр.

В КАНУН НОВОГО ГОДА

Ты запомни меня таким
В Голосеевской стылой пуще-
Не до белого, но седым,
Ожидającym
И тоскующим...

* * *

Пускай у времени мы пленники,
Но забываем возраст где-то
И удивляемся, заметив,

Как постарели современники.

* * *

Биз вакъыгнынъ къулумыз, барсын,
Лякин яшымызны унутамыз
Ве шашамыз бадам эшитип
Замандашларымыз къартайгъан насыл.

Не возвращайся в старые места,
Где каждая тропиночка напомним
О прошлом и, наверно, неспроста
Печалью беспричинною наполнит.

Живи и каждый, каждый миг лови.
И, как в последний раз, терять побойся.
В нем первый и последний вздох любви,
Единственной и беззащитной вовсе.

Тот клад неосторожно не рассыпь,
Когда одолевать начнут невзгоды,
Когда осиротевшие часы
Отмерят за пределом счастья годы.

Не все фатально, раз они идут,
А стрелка, словно жизнь, плывет по кругу.
Не страшно потерять отсчет минут,
Страшнее потеряться друг без друга.

Так, значит, все не с белого листа.
Не плачем, не жалеем и не злимся,
Не возвращаясь в старые места,
Мы к ним не только памятью стремимся.

Давайте жить, давайте вместе жить,
Не тратя сил на жалобы кому-то.
Пусть нам тянут бесконечно нить
На старом месте новые минуты.

* * *

Эр сокъагъы кечмиш куньлерни
Санъа нафиле хатырлатмагъан,
Къайтма кене эски ерлерге
Сонъ олурсынъ бинъ кере пешман.

Эр анинъни къыйметлеп яша.
Мукъайтол, къоркъ джоймакътан оны.
Санки севгинънен сагълыкълаша
Ве кетесинъ эбедий джойып.

Огъурсызлыкъ енъип башласа,
Зенгинлигинъ джойма, мукъайт ол.
Янгъызлыгъынъ къуртгай ашаса
Кериге къайт, одыр догъру ёл.

Языкъ дегиль, кетсе о эгер,
Елькъувандай даим айланып.
Вакъыгъ эсабыны джоймакъ мегер
Къолай, достны этмектен гъайып.

Демек эр шей олмагъан гъайып,
Агъламаймыз, ёкъ кедер ве гъам.
Эски ерге кельмеден къайтып,
Къайтамыз биз онъа хатырдан.

Биревлерге этмей шикает
Келинъ достлар яшайыкъ бирге.
Вакъыт йипи иншалла шает
Бизни багълар эвельки ерге.

ПРОЩАЛЬНАЯ ПЕСНЯ

Все, что было, то было, то осталось уже
На далекой и светлой, и грустной меже.
Показалось: какой-то прошел перевал,
Только с вами прощаясь, цену жизни узнал.

А она никакая нашей жизни цена,
Это просто сплошная доброты пелена,
Когда видишь и дышишь, когда любишь
и ждешь,

И дороже, пожалуй, ничего найдешь.

Перед долгой дорогой я сказать не боюсь:
Не молился я Богу, на друзей помолюсь –
Настоящих, которых не хватало всегда,
Неуступчиво-строгих, с кем беда - не беда.

Сядем что ль на дорожку, никого не вина,
Да пригубим немножко молодого вина,
Откровения песни глубину ощутим,
В ней прощенья попросим, виноватых
простим.

Да о матери тихо, вспомнив каждый свою,
Как в туман окунаясь у земли на краю,
Словно аистом добрым над лугами паришь,
Словно слово, что маме не сказал, говоришь.

Расставаясь надолго, остаюсь навсегда.
В родниках моих чистых остается вода.
И печаль расставанья надолго храня,
Эту песню возьмите, возвращая меня...

САГЪЛЫКЪЛАШУВ ЙЫРЫ

Не бар олса эгер къалды узакъта
Айдын ве кедерли межалар якъта.
Гуя ки къырнынъ агъзындан кечтим
Тек сизден айрылып аят къадрин сездим.

Албу ки оны бильмей экенмиз,
Сангъанмыз омюр дайма тегиз,
Корьсенъ, нефес алсанъ, беклесенъ, севсенъ,
Сонъ биле экенеинъ севги къадрин сен.

Узакъ ёлгъа чыкъкъанда къоркъмайым дедим,
Аллагъа сыгъынып дуа этмедим –
Достларгъа дуа этейим энди,
Кереккендс олар манъа етмеди.

Отурайыкъ азчыкъ, ёлгъа чыкъмаздан,
Котерейик шарап, достлар, аз-аздан.
Сагълыкълашув йырынынъ сырын билейик,
Озьара афу сорап, эйилик гилейик.

Акъырындан эр кес анъсын анасын,
Бу шейни япмагъан ич де къалмасын,
Лейлекдай оглакълар устюнде авелен
Мында айт анангъа, не айтмадынъ эвельден.

Узакъкъа кетеркен къалырым эбедий.
Темиз чокъракъларда къала сувларым.
Хатырлангъыз достлар олса эр неки
Сизге багъышлангъан ишбу йырларым.

* * *

Старый дом на окраине.
Коммунальный уют.
Там тропинка старается
В детство к нам завернуть,
Где казались ог ромными
Двор, сарай и крыльцо
Да рябина, склоненная
Над калиткой с кольцом.
Мы немного стесняемся,
Нарушая табу,
Словно силой вторгаемся
Мы в чужую судьбу,
Потому что, наверное,
Для кого-то еще
Этим домом отмерен был
Биографии счет.
Сколько б ни было пройдено,
Оглянуться пора.
Для скольких слово «Родина»
Началось со двора.
Из того или этого
Начинается жизнь:
Остается отметина,
Что на сердце лежит.
Никогда не кончается
Ни октябрь, ни апрель.
... Метрономом качается
Сиротливо качель.

* * *

Кой четинде эски эвчик.
Джыйыныкълы ве эм де тена.
Санки дерсинъ тар сокъачыкъ
Алып кете яшлыгъыма.
Санки дерсинъ буюк эди
Азбар, аран, къалдырым,
Эм эгильген ювез терек,
Азбар къапыларым.
Бираз сыкъылгъандай олам,
Боздым къайдени,
Санки изинсиз сокъулам
Раатсызлап аилени.
Чюнки бугунъ бельки бу эв
Бирев ичюн азиз,
Кимнинъдиргакъдири багълы
Бу эв иле шексиз.
Не къадар ёл кечильмесин,
Кери бакъмакъ сыра.
Нидже адамларгъа «Ватан»
Башлай шу азбардан.
Онданмы я бунданмы
Башлай эбет омюр:
Юректе бир тамгъа олып
Ята бутюн омюр.
Ич бир вакъыт тюкенленмей
Бу шей озь, алынджа.
Метрономдай эп саплана
Яп-яньгъыз салынджакъ.

* * *

Такой покой в оставленном жилище...
Куда ушли хозяйева, куда?
И звук часов кого-то словно ищет,
И где-то капает растерянно вода.
Не оставляйте дом ни на минуту
Наедине с забытою тоской.
От одиночества ему бывает жутко –
От неопределенности такой.
Он весь в себе, он чуток, насторожен.
Вокруг него теперь одни враги.
...И невпопад куранты бьют. О, Боже!
Родные где-то слышатся шаги!

* * *

Янъгъыз къалдырылгъан эвчик, тым-тырыч эм тена...
Сабылары къайда кеткен, аджеп к ьайда?
Саат сеси санки дерсинъ кимлернидир арай,
Къаердедир озь башына акърындан сув тамлай.
Янъгъыз къалдырманъыз эвни атта бир дакъкъагъа
Озь башына оны асрет ве эм де гъам иле.
Янъгъызлыккъа даянмаз о, асретликтен чурюр,
Такъдири не оладжагъын бильмесе нафиле.
Тура янъгъыз, эм сакъына, не сыр, буны бильмей.
Этрафында душман толу, коре бирлей, бирлей.
... Ве, масанъа, курант чала. Ниает, я Рабби!
Къаердендир тувгъанларнынъ аякъ сеси инълей.

* * *

Я называю Вас по имени и отчеству.
Среди родных о Вас не говорю.
Я в одиночестве об одиночестве-
О Вас мечтаю, думая, горю.
Прижаться молча так бывает хочется
К изгибу Вашей ласковой руки.
Но одиночество, но одиночество,
Как берег у задумчивой реки.
Я не боюсь молитвы и пророчества.
Вы не чужая по судьбе, как по крови.
А одиночество, а одиночество –
Спасение, наверно, от любви.
А одиночество, а одиночество, -
Быть может, испытанье для любви.

* * *

Сизни даим тутам акълымда.
Тувгъанларгъа Сизни анъмайым.
Янъгъыз къалгъанымда,
янъгъызлыккъ акъкъында –
Сизни арзлайым, гюшюнем даим.
Юрегиме басмакъ истейим
Араретли эллеринъизни.
Лякин янъгъызлыккъ, лякин янъгъызлыккъ
Эки ялыдай айыра бизни.
Къоркъмайым дуа этмектен ич де,
Такъдиримде дегильсиз Сиз ят.
Янъгъызлыккъ исе, янъгъызлыккъ исе
Гъалиба севгиге бир ап.
Янъгъызлыккъ исе, янъгъызлыккъ исе, -
Бельки бизни бакъадыр сынап.

* * *

Я прорасту еще не раз
Ольхой, березою, сосною,
Чтобы в июльском синем зное
Укрыть своей любовью вас.
Загадка в том, что образ мой
Останется не узнан вами,
Поскольку так богат лесами
Неповторимый край родной.
И в этом прелесть потому,
Что, с деревом соприкасаясь
(И строчки эти вспоминая),
Вы рады будете ему.

Но разве это важно? Знаю,
Всех нас любовь соединяет.

* * *

Июльнинъ якъыджы яз куньеринде
Шемсие олмакъчюн сизге севгимле
Къызылагъач, къайын, чам терегине
Чеврилип къач дефа осерим мен де.
Амма сыр шунда ки, меним бу сымам
Сиз ичюн сыр ол ып къалыр эр дайм.
Чюнки текрарланмаз ана Ватаным
Зенгин орманларнен сарылгъан мудам.
Бутюн гузелликнинъ сыры шунда ки,
Токъунаракъ терек, далларгъа,
(Ве бу сатырларны алып хаялгъа)
Эминим сиз бундан олурсыз разы.

Амма бу муимми? Мен билем
Биз багълымыз эсас-севгинен.

* * *

На просторе, на приволье три березки,
Где тропинка краем поля пролегла.
А на ветках - ни листочка, ни сережки –
На земле лишь золотые купола.

Это первые морозы, легкий ветер
Рисовали мою тихую печаль,
Оттого что жизнь проходит незаметно,
Уплывая в затуманенную даль.

Здесь печалит больше все-таки тропинка.
Исчезающей, заросшей, грустно ей,
А на травах серебрится паутинка,
Перетянутая памятью моей,

Не затронутая теми, кто мне дорог.
Вспоминаю, словно старое кино:
То ли ходят они новою дорогой,
То ль дорога их окончилась давно...

Ведь судьбу себе никто не выбирает,
Но пройти ее достойно - все же долг.
Так бывает, что тропинка зарастает...
Но дорога наша вечная, как Бог.

* * *

Аланлыкъта сербест осе учь къайын,
Янчыгъындан кечип кете тар ёлчыкъ.
Далларында не япракъ бар, не купелер –
Ерде нее тек алтындан къуббелер.

Буны япкъан ильки сувукъ, хафиф ель,
Сызып кеткен о гъамымны акърындан.
Демек истеп: омюр кече, тутсань ал,
Учуп узакъ булутларнынъ артындан.

Мында энъ чокъ кедерлеткен сокъмакъ ёл.
О джоюла гурь огларнынъ ичинде.
Отлар узре асылы орюмчек ав
Санки хатырамны чеккенлер багълап.

Озюм ичюн азиз инсанларны мен
Кино лентасыдай хатырлайым эп:
Санки олар кетелер янъы ёлнен,
Я омюр ёллары биттими аджеп...

Кимсе кендисинетакъдир сайламай,
Лякин оны кечмек керек мунасип,
Ойле ола, ёлчыкъларны от баса...
Лякин бизим ёллар бакъий, Алладай.

Къошулгъан
Озен, къакъ.
Мен эль узатам,
Манъа тараф бакъ.
Чюнки бир олсакъ
Къолай яшамакъ.

ГЕОРГИЮ ГОНГАДЗЕ

Спинімося, глянъмо... Щоб очі у очі...
Зімкнулись в ключі журавлі. Журавлі...
Ми разом живемо і, хочем - не хочем,
За все ми в одвіті, що є на землі.

Погладь по голівці... Чи словом - до рани.
Вгамується біль чи зупиниться кров.
Ніколи не пізно, ніколи не рано:
Встигай, коли треба, робити добро.

У кожного - доля, у кожного - мати,
На кожного горя і зла, й ворожди.
Встигаймо любити, встигаймо прощати.
Давайте по совісті жиги завжди.

У цвітові-піні, у злім сніговії
Тремтить материнська правдива сльоза.
Летить понад світом єдина надія...
Хай свічка надії повік не згаса!

... Горить твоє серце. Горить воно... Гія,
І свічка надії тому не згаса.

ГЕОРГИИ ГОНГАДЗЕГЕ

Кельтокътайыкъ... Вебакъайыкъэрекке...
Сыкълашты озъаратурналар. Турналар...
Виз мында берабер яшаймыз, демек ки,
Эр шейге бизлер джевапкъяр.

Сыйпала башыны... Ярасыны силь...
Явашлар агърысы, токъталыр къаны.
Анъла, ич бир вакъыт эрте, кеч дегиль:

Ашыкъ, зарур олса яхшылыкъ япмагъа.

Эр кеснинъ озъ такъдири, озъ анасы бар,
Эр кеснинъ душманлыгъы, элем, гъамы бар.
Эр кесни севип, багъышлап етиштирсек,
Виджданнен аятны яшап кечирсек.

Топгуль копюгинде, къар боранында-
Ана козь яшындаки адилликъ киби,
Дюнъя узре уча ишанч нурчыгъы,
Ольмесин бир вакъыт онынъ ышыгъы!

... Яна сенинъ юрегинъ. Яна, эп яна,
Ишанч чырагъынъ сёнмез, бунъя инанам.

* * *

Ти маеш право
Про людей судити,
Коли тебе людиною
Назвуть!
Та не забудь –
Між ними треба жити.
До себе
Справедливим будь.

* * *

Мадам ки сен
Инсан деген адны къазандынъ,
Акъкъынъ бардыр
Адамларгъа къыймет кесмеге!
Унутма ки -
Къыймет кесе олар да сендай
Чюнки олар дахий акълы
Сендай этмеге.

* * *

Немає друзів серед ворогів.
Не варто ворога шукати серед друзів.
Та придивися - ти їх сам пригрів.
І там, і там вони давно в союзі.

* * *

Вечір.
Київ.
Літо.
Серпень.
Тиша.
Місто спочива.
Відпускає
Нерви
Стерплі,
Глушить
Звуки
І слова.
Упокореніше б'ється
Серце
Стомлене,
Ще більш
Дріб'язковим
Те
Здається,
Що так
Мучило
Раніш.
Час примирення
Тривкого.
Час надії
І добра.
Час побачень
Тим,
Для кого
Золота
Прийшла пора.
І здається
Вічним
Вечір,
Мир і спокій-
Всьому суть.
...Та лягає
Вік на плечі
В час,
Коли

* * *

Акынам.
Киев.
Яз
Акышамы.
Шеэр
Сакин

Юкьлай
Гедже.
Синьирлер
Ёллай
Теллерни,
Сеслер
Тынмай
Сабагъадже.
Ёргъун
Юрек
Ура
Акьрын Ял
Алдыра
Юрек
Багьрын.
Шимди
Узлашувлар
Вакьты
Ишанч
Эйилик
Фурсаты.
Корюшмекнинь
Тамам
Вакьты,
Ким ынтылса
Ашыкъмалы.
Санки
Эбедий
Бу акьшам.
Тынчлыкь
Барышыкъ
Эвалла.
Амма
Онынь
Омузында
Месулиет-
Курант
Чалгьанда.

* * *

Спасибі тобі,
Каштане,
Що сховав ти мене
Від спеки,
Як здавав я
Перший екзамен
В академії.
Спасибі тобі,
Хороший,
Що боявся

За мене,
В тривозі
Чекав,
Ким я стану.
Спасибі тобі,
Каштане,
Що зустрівсь
На моїй
Дорозі.

* * *

Тешеккюр санъа,
Кестанем меним,
Мени кунештен
Сакълагъан эдинъ.
Академияда
Ильк имтианны
Берген куньлерде
Къайгъырдынъ кендинъ.
Ким олур экен деп,
Мени
Тюшюнип
Беклегенинъ ичюн
Тешеккюр санъа,
Меним кесганем.
Манъа
Ёлдаш
Олгъан
Севгили
Бирданем.

* * *

Прожити б все життя святим
(Таких людей нема й не буде)
Й перед святими ворітьми
Чекати суду.
Яка б то радість тим була,
Кому життя набило гулі,
Щоб замість раю Бог подав
Велику дулю.

* * *

Аятны мукъаддес яшап кечирсем.
(Теэссюф, олмай бойле адамлар)
Мукъаддес къапынынъ янына барсам,

Бильмейим Яратан ким нелер айтар.
Аят меним козюмни ачса,
Манъа насыл къуванч олурды.
Дженнетнинъ ерине Алла-у - Тааля
Къайтарса кене агъыр омюрни.

ЗДОЛАЙ СЕБЕ!

Чи не пора
Себе пізнати бiльш,
Народе,
При своїй-таки
Державі?
Волати можна
До нестями
«Слава!»
А слави недодасться
І на гріш.
У буднях
Виживання
Весь загруз,
Щоб витерпіти
Прокляті
Уроки
Лукавих
Новоявлених
Пророків,
Облесливих,
Покривджених
На глузд.
То скiльки ж треба
Мордiв
І брехні,
Об тебе витирати
Скiльки ноги,
Щоб ти повірив, -
Все те –
Не від Бога,
Він сам чекає, поки скажеш:
«Ні!»
Розгніваний,
Бо знає:
Поки ти
У кожному
Не знищиш
Рабську сутність,
Не відатимеш
Про свою
Могутність,

До себе сам
Не зможеш
Дорости.
Брехнею обікладений
Про те,
Що треба мирно,
Ладиком,
Під слово...
Допоки землю –
Всесвіту
Основу
Украдуть в тебе
І в твоїх Дітей.
... А що ж - нехай!
У нашому селі
Цьогодобра
У бур'янах
Нівроку.
З хазяїном
Полагодим
Оброком
На нашій
(певно, не своїй)
Землі.
А буде він
Католик,
Іудей,
Чи православний –
Будь-якого роду...
Ми ж хочемо,
Щоб в нашого
Народу
Було пристойно,
Як в усіх людей.
Старці старцям
Торбини
Піддають.
Дурні лукавим
Шию підставляють.
Народе мій,
Кого ж ти представляєш –
Державу,
А чи покритку
На блуд?
Навіщо ж ти
У пам'яті
Тримав
Звитяги чесні
Ще з часів Бояна?
Щоб твій «Мойсей»
Сучасний

Напівп'яний
Тебе за придурка
Чи за «подножку»
Мав?
Він взяв таки,
Здається,
Вірний слід.
Аби йому
Добавили ще
Строку,
То вивів би
Народ увесь
В Європу
Через
Близький,
А то й
Далекий Схід
Ато Європа:
Різні там
ПАРЄ,
Французи, німці,
Англія, Балкани..?
Та ми її взяли вже...
Батраками.
Хай там вже
Заспівають,
Що «не вмре...»
Свою Європу
Треба збудувать, -
Не в ситосгі,
Традиціях
Строкатих,
А в гордості,
Що може
Брат за брата,
За рідну землю
І життя
Віддять.
То це ж у нас
Від пращурів
Було!
Чому ж воно
Вже й пам'яттю
Нестало?
Коли ми совість,
Честь
Пі рогембл ювап и?
Тоді,
Коли у храм
Оте

Зайшло, -
З рядів торгових
Владці-упирі,
А з ними ті,
Що владу
Прославляли.
В душі своїй
Ми храм
Не будували,
То й вгодні
Наші Нам
Поводирі.
Вони
Вже поділили
Все, що є.
Все-по кишнях,
Ну, а що не можна,
То по ознаках:
Бідні
І вельможні.
Поки народ
Ще спить,
Не повстає.
Звідтіль іде:
Бандери -
Східняки.
Намові,
Вірі,
Нації,
Земляцтві
Народ наш
Ділять,
Щоб тримать
У рабстві,
Щоб падав ниць
За ниці
Мідяки.
Народ і ти -
Однакове.
Одно!
Бо тільки в тому
Ще жива
Надія.
Тоді Європа
Нас
І зрозуміє,
Як бачитиме нас
Не крізь вікно.
Ти ж знаєш:
Правда і земля –
Святе.

Твої сини
За них
Повстануть знову.
Не крові жаль.
А жаль
Даремно крові
І смерті
Ненароджених
Дітей.
І ти не бійся!
Ляканим
Ярмо-
Нове ярмо
З комп'ютерним
Началом
Вже припасло
«Державницьке»
Начальство,
Що злодія ростить,
Й гребе
Само.

Пізнай себе,

Пізнай у боротьбі!

Хто бореться,

Той для

Вітчизни

Значить.

Ми ж не усі

Слухняні

Чи ледачі.

Пізнати слід

Людину

У собі.

Тоді все зло,

Що чваниться,

Пливе

Тобі ув очі

І плює у душу,

Здолаєш сам.

Бо хто ж здолати

Мусить

Оте,

Що убиває
Вже живе?!
Здолай себе!
Хай гордість
Засія,
Щоб передать
Від батька
Ідо сина.
А всім нам
Нагорода-
Україна,
По праву,
Із займенником –
Моя!

ОЗЮНЪНИ ЕНЪ!

Озюнъни танымакъ
Вакъты кельмедими
Халкъым,
Озюнънинъ тувгъан
Мемлекетинъде?
Истегенинъ къадар
Къычырмакъ мумкюн
«Ура»,
Ама бундан айтчы не файда
Къыймети олмаса келименинъ.
Куреш кунълеринде
Сакълап
Сен кучюнь
Батып къалдынъ
Айяр,
Янъы догъгъан
Пейгъамберлернинъ
Ашшалагъан
Иснат,
Лянет
Дерслерине
Даянмакъ ичюн.
Не къадар даа керек
Явузлыкъ,
Ялан,
Не къадар даа санъа
Сюртерлер аякъ,
Ки сен инан, -
Олар беклей
Айткъанынъы –
Булар ич де
Дегиль
Алладан.

Океленген
Яхшы биле:
Бир-бириньдеки
Къуллыкъ маиетин
Сен
Къырмагъандже,
Бильмейджексинъ
Сен кендинънинъ
Кучь-къу ветинъни,
Осьмегендже
Анъламазсынъ
Эмиегинъни.
Яланджылар
Талайлар сени,
Ладан
тюгюнинден
Этелер
Саргъош...
Бельки
Ватанынъны
Бар темелинден
Алып да кетерлер
Баланънынъ, сенинъ.
... Айды, не япайыкъ!
Коюмизде
Бу шейлер де
Кийик отлар арасында
Исеген къадар.
Шорбаджынен
Анълашырмыз
Оброкда
Бизим
(лякин бизим дегиль)
Ерлерде.
Олсын
Католик,
Еудий
Православ –
Ким анги заттан...
Истеймиз ки
Бизим
Халкъ да
Олсын мунасип
Бутюн инсанлардай.
Къартлар
Къартларгъа
Бакъалар гъамлы.
Ахмакълар айяргъа
Тута энъсесин.
Эй халкъым!
Сен кимни

Такъдим этесинъ
Мемлекетними, я
Хатрада
Нечюн
Сакъладынь кучюньни,
Та Баян девринден
Шурет
Шаныньны?
Бугунъ
Ярысаргъош
«Мойсейинъ» сени
Акъаретке комип
Сѣгмеси
Ичюнми?
Я о энди
Таггы
Догъруёл.
Берселер эди
Кене де
Муддег,
Чыкъарырды
Халкъны
Авропагъа о,
Якъынмы
Я Узакъ
Шаркътан
Тапыпёл.
Авропа не бизге:
Чешит сой
ПАЮ,
Франсыз,
алманлар,
Инглиз,
Балкъанлар...?
Алырдыкъ оларны...
Чалыштырмагъа.
Тек хор олып
Иырласынлар
Бизлерге: «не вмре...»
Къуармыз
Корюмли
Авропамызны,-
Аньанелерни
Этерек девам,
Гъурурланып,
Тутып
Эль-эльге,
Ана топракъ ичюн
Берип
Омюрни.
Къарібабалардан

Мирасади
Бизге!
Эждатлар
Хатырасын
Не вакъыт
Джойдыкъ?
Видждан ве
Шерефни
Денъиштик къачан?
Ибадетханеге.
Анавлар Киргенде, -
Тиджарет сафындаі і
Вампир - акимлер,
Оларны іь артындан
Чанакъяларлар
Биз кенди
Къальблеримизде
Къурмадыкъ храм,
Шунынъчюн
Ляйыкъмиз
Етеклейиджиге.
Онынъчюн олдыкъ
Бизлер аджизлер.
Джеблерде не олса
Олар
Пайлаштырдылар.
Мумкюн олмагъанны исе
Таныш,
Билишке,
Халкъ юкъудан
Турмай,
Исьян котермей тура,
Чабикликнен ымпыс-тымпыс
Айдаштырдылар.
Шунынъичюн:
Бандера -
Шаркъ.
Халкъны
Дин,
Тиль,
Миллетине
Бакъып болелер,
Бойле япса
Къолай ола
Къуллукъта тутмакъ,
Сары капик
Хатиричюн
Чалышаджакъ халкъ.
Эй халкъ, еканесинъ
Сен де.
Олсакъ берабер,

Бугунь
Иианч бар
Бир шейге –
Эгер Авропа
Пенджерен
Чыкып кетмей
Къол созса эгер,
Халкымыз енъер.
Сен билесинъ:
Мукъадцестир
Топракъ, акъикъат,
Онъа дее
Кокюс керип
Турар Эвлятлар,
Языкъ дегиль къан тѣкмеси,
Языкъ нафле къан.
Эм де языкъ
Догъулмадан
Ольген яш эвляд.
Къоркъма!
Биль ки, къоркъкъанларнынъ
Ачылыркозю.
Отяны,
Компютерлер
Азырлап къойды
Алий затлар-
Ёлбашчылар
Эм шорбаджылар.
О догъура.
Хырсызларны,
Къайгыра озюн.
Бильозюнъни!
Сына куреште!
Тек Ваган деп
Курешкен азиз.
Виз эпимиз боюнсынган я
Тенбель инсанлардан дегильмиз.
Сынап бакъчы сен де озюнъни
Ватан ашкъына яптыгъынъ
Иште.

О вакъытта
Киббарланган
Бутюн ачувны
Векъальбинъе
Тюкюрильген
Тюкюрчиклерни
Эбет енъерсинъ.
Шай экен
Сен енъ озюнъни!
Авеленсин

Гъурурынъ!
Айдынлагсын
Эм санъа
Эм огълунъа ёлны.
Украина
Олур
Санки
Юксек
Мукъфат.
Япкъан
Бутюн
Эмегинъчюн
Мунасип
Санъа.

* * *

*Дивуюся, чому не йде
Апостол правди і науки
Т. Шевченко*

А ми апостола не ждем,
Самі собі кричим «осанна»,
Хоч не в свої, як видно, сани
Вже доста всілося людей.
Ще й патріотів, бо воно –
Те почуття патріотизму
Із родоводу. І Вітчизна,
Якщо не наша, то...чужа.
Скрізь вороги, кругом обман,
На нашу волю в'яжуть пута,
А хто того не хоче чути,
Той ворог, безперечно, й сам.
І в тій затягості ми є
І непоборні, й непідкупні
(Як не святі, то непідсудні,
Принаймні, -так ми визнаєм).
А можем з молотка пустить,
Але лиш те..., що ще в нас куплять
А так, ми в лавах ходим купно, -
Герої-Господи, прости!

* * *

*Шпиам мен, не ичюн кельмей я
Акъикъат ее илим мухлиси?
Т. Шевченко*

Хаварийни* биз беклемеймиз,
Озь-озюмизге деймиз «машалла».
Япкъанларымызны яхшы билемиз,
Ве деймиз ки, багъышлар Алла.

Ватанперверлермиз ве лякин
Ваганперверликни ис этип
Къыйын дайм элял иш этмек
Чюнки эр ерде душман ве ялан.
Эшитмек истейим базыда,
Истеклеримизге аякъ чалына,
Демек бойлелери аслыда
Душманлыкъ этелер халкъына.
Енъильмез, сатылмаз адамлармыз
Гъадапкъа толудыр къальбимиз, -
(Иляхий дегильмиз - демек джезасыз, -
Къарар чыкъарамыз озюмиз).
Истеген шейлерни сата билемиз,
Лякин бизден кимлердир алса,
Адетте исе къура, юремиз, -
Къараманлармыз - багъышла Алла!

* * *

У мене доля перекотиполем
І не була, і бути не могла,
Бо серцем,
Бо за правду щирим болем
Вона до України приросла.

* * *

Маленька репродукція - вікно
У давній час, чомусь повитий сумом:
Лле жінка обережно молоко
І думає свою буденну думу.

Без пози. Добрі руки. Повний стан –
Така собі проста майбутня мати.
Ну як, скажи, жилося, рідна, там,
Чи всигла ти кохати і страждати?

Як поспішала вранці на базар
Краєчком мокрої, холодної бруківки,
Несла в собі священний світлий дар
Продовжити життя - найвище право жінки.

Ділила доброзичливість свою.
А як тобі? Бо може й заздрих дехто,
Що годувала батькову сім'ю,
Що зчарувала працею Ван Дельфта.

Робота ж твоя вічна. І сама
Вона в тобі, як загадка відбилась.
Вже 300 років, як тебе нема.
... А молоко у глечики лишилось.

* * *

Мини - репродукция киби пейджер
Кедерли тура эди о куню:
Къадын явашчыкътан сют бере
Ве тюшюне агъыр омрюни.

Корюниши адий. Элл ери джумерт.
Насыл олмакъ керек оладжакъ ана.
Тувгъаным, алынъ нас кечти тасвир эт,
Севгинъ, чекишювинъ акъкъында айт, къана.

Саба насыл ашыкътынъ базаргъа
Сылакъ копюрчикнинъ четинден ашып?
Даяндынъ бинъ тюрлю иш, ай-заргъа –
Къаралтынъда олгъанын омузда ташып.

Эр кеснен пайлаштынъ джумертлигинъни.
Кимлер сукъланырды эп санъа бакъып.
Кечиндире эдинъ бу ч юн эвинъни,
Ишинънен Ван Дельфтни де айретке
быракъып.

Ишинъ эбедийдир, сенинъ озюнъ де
Сыр эдинъ чокътан - чокъ адамлар ичюн.
Мына учъ юз йылдыр сен ёкъсынъ энди, ...
Бардакътакисютинъджоймады кучюн.

* * *

В селі розвиднюється ледве.
Так тиша в сутінках пливе,
Що чути, як тримають землю
Ті, хто по совісті живе.
Як їх напружуються руки,
Як піт стікає із чола.
... Зринають тихо вічні звуки
Мого маленького села.

* * *

Койде акъырындан тань ата,
Тань къаранлыгъында ялдай сакинлик.
Топракънынъ къадрине еткен инсанлар
Тарлагъа кетелер оларакъ бирлик.
Насыл кергинлеше берчли къоллары,
Манълайларындан тамлай сельдай тер.
Эшитиле узакътан йырлар,
Койдешлерден разы тувгъан ер.

* * *

Мені приснилась мати молодою
І пісня та, про пару голубів,
Немов вона схилилась над водою,
А голуб щось над нею туркотів.
А потім облетів навколо вишні,
Повів голубку в пишний верболіз.
Ще травень цвів безпечний і розкішний.
... І я прокинувся від розпачу і сліз.

* * *

Тюшюмде анамнынъ яшлыгъын корьдим,
Корьдим чифт гогерджин йырлагъаныны,
Санки анам энген чокъракъ башына,
Гогерджинлер йырлай онынъ ашкъына.

Сонъра къушлар учуп кеттилер,
Арап озьлеринетенха ер.
Тереклер, тарла, чель чечекке толды, ...
Уяндым. Козъдеяш, юректекедер.

ЗЕЛЕНЕ СВЯТО

Заклепана хата. В любистку - криниця.
У відрах студена вода виграє.
Чи справді я бачу, чи це мені сниться,
Що мати говорить, а не пізнає?

Там горлиця тужить на вишні з любові
І ластівка двором в турботах снує.
Немов би із матір'ю в лагідній змові,
Що бачити - бачить, а не пізнає.

Це свято зелене. Чебрець на долівці...
У кожного щастя і горе своє:
І тепла рука на дитячій голівці,
І дивиться мати, а не пізнає.

ЕШИЛЬБАЙРАМ

Ем -ешиль азбар. Янында атлар.
Къопкъадатишлерни бузлаткъан сув бар.
Онъуммы, тюшюмми бу не ал, вай, вай,
Недир айта ана, амма танымай.

Вишне терегинде кийик гогерджин.
Къарылгъачлар уча, биле озь ишин.
Санки ана иле анълашкъан олар,
Коръди, коре - амма танымай.

Ешилъ байрам. Ерте кок отлар,
Эр кеснинъ бахты эм кедерчиги бар:
Сыджакъ эллер бала башыны сыйпай,
Ана бакъа, амма танымай.

* * *

Валентині

Цілую руки стружені твої,
Що тисячі робіт переробили,
Що на звичайнім білім полотні
Створили казку. Ні, життя створили
На ньому ружа дивна розцвіла.
І не зів'яне квітка та віднині.
Вона про тебе більш розповіла б,
Красуючись у доньки на кофтині:
Про те, що знаєш колір, ліри суть,
Що маєш серце, на добро відкриті..
Якою ж треба людяною бути,
Щоб через муки Такдобро Творити?!

* * *

Валентинагъа

Назик эллеринъни опем, севгилим,
Олар нидже-нидже ишлер яптылар.
Адий, саде безз зон узре

Масал яраттылар. Ёкъ, омюртаптылар.
Онынъ устюнде гуллер ачылды.
Энди олар ич де солмазлар.
О даа чокъ шей корерди эгер
Къызым антеринде ачкъан олсалар.
Ренк ве лира недир, билесинъ,
Санки эйиликке ачалар юрек...
Насыл инсаниетли ол макъ лязим ве
Эр кеске де джумерт олмакъ керек.
Насыл инсаниетли олмалы
Джефалардан кечип
Эр кеске.
Бу къадар эйилик
Яратмакъ ичюн?!

* * *

Ішов собі левадою додому...
І щось бентежило, прозоро жебоніло,
Душа злетіти жадібно хотіла,
І жайвора струмок дзюрчав додолу...
Я здогадавсь: від Тебе це було,
Бо іншої не бачилось причини, -
Була весна.
Виднілося село.
Тепло стояло.
Зацвіла ліщина...

* * *

Отлакътан кечип, эвге кетердим...
Ичимде недир янды алевдай.
Юрегим къынындан чыкъаджакъ киби,
Ашшада торгъай гъает тень отерди...
Анъладым сырын: эписи - Сенден,
Чюнки башкъа шейге ёкъ эди себеп, -
Баарь эди.
Чекерди эвге.
Себеби - севги,
Фындыкъ гулледи...

ПОЛІСЬКИЙ ЕТЮД

Нахилилась зломлена ялина,
Як на сповіді перед землею.
А тим часом нерозумний вітер
Ще кошлатить крону кучеряву.
Але їй уже того не треба,
І вона того уже не знає.
Знайдуть її люди, й стовбур сонний
Спалахне в печі та заіскриться.
А на пні, вже теплomu від сонця,
Виступить розгублена живиця...

ПОЛЕСЬЕЛЕВХАСЫ

Терен эгильди кырылган нарат.
Санки ергетеменна эте.
Иште шу вакыт акылсыз рузгяр
Онынъ далларын даа бетер эге.
Керекми онъа энди бойле ал,
Шай да джезасын кызанды завал.
Адамлар оны тыкъса собагъа
Тек файдасы шу, кызар ода да.
Шу вакыт нарат инсангъа бакъар
Ве козьлеринден тамчылар акъар.

* * *

Все далі від зими,
Все ближче до тепла,
Березам вітер кучері
кошлатить.
Весна ні місяця
Не має,
Ні числа-
Вона з душі,
В душі її початок.
То незбагнений запах
Таловин,
То відголосок
Півня
Струменіє,
То відчуття жагуше
Без причин-
Тривоги
і чекання,
і надії.

* * *

Кет - кете кыштан узакълашамыз,
Эп якъын келемиз сыджакъкъа.
Къайынларнынъ къувурчыкъларын
Ель чыбалта юксек пытакъга.
Баарьнинъ
Айы ёкъ,
Куню ёкъ,
О къальбде
Башлай.
Саргъошлата бирден
Ириген къар
Къокъусы...
Бозула бирден

Хораз юкбұсы.
Юректе уяна
Янгындай
Теляш.
Интизарлыкъ
Ве эмдеишанч.

* * *

Ти бачила,
Як соняшник цвіте?
Довірливо
І якось соромливо.
Буває, сива злива
Упаде,
А він зіщулиться
І сонця жде,
Як дива.
І тільки
Перший промінь
Затремтить,
Він ловить,
Пригортайого,
Сміється.
Йому тоді, мабуть,
Щасливо жить,
Його зелене серце
Часто б'ється.
Він ладен був би
Зупинити ніч.
Він ладен розгорнути
Чорні хмари.
Він рушив би
За сонцем
З поля пріч.
... Аби лиш другу ногу
Приладнали.

* * *

Корьдиньми сен,
Нас гуллей куньайлан?
Ишанчнен
Ве бираз утаньп.
Кимерде сазагъан
Ягъгъанда,
Бурюшип,
Кунешке къуванып.
Ильк нурлар
Пейда олгъанынен о
Къучакълай оларны

Ве куле.
Гъальба онъа
Къуванчлы яшав
Рух бере.
О атта геджени
Токътата биле.
Тунч булутларны
Къувмагъа къадыр.
Олса эди онынъ
Даа бир аягъы
Чапып кетер эди
Кунешке къадар.

* * *

Південний край,
Країна степова,
Люблю тебе,
Собі тебе присвою,
Однак не вір лише
На ці слова, -
Душі повір,
Пораненій
Красою.
Усе, що є в мені –
Усе це-ти:
Я сам стаю
Над річкою покосом.
Та, живучи
З твоєї доброти,
З душі зробив
Таку прозору
Осінь...

* * *

Эх, дженюп улькеси,
Чёллер улькеси,
Севем сени,
Не хош, урь сесинъ.
Тек сен инанма –
Чешит л афларгъа,
Къальбиме къулакъ ас
Мен санъа аркъа.
Менде не ки олса
Эписи сенден:
Озен ялысында
Пиченинъим мен.
Яшап ольмез
Джумертлигинъден
Къальбим олды

Не чайкъаласынь
Гъамлы, кедерли?
Бельки сувукъдыр?
Кель мен сарайым.
Кокюсинъ ачыкъ,
Бармы бир дердинъ?
Сувукъ бакъасынь,
Манъа ятсынъмы?
Нечюн аласынь
Менден къастынъны?
Пек улу олмакъ
Эбет къыйындыр.
Терен... янгъызлыкъ
Бу, дашай, эпбир.

* * *

Соловей - сирота, не співає, бо вітер.
Від холодних дощів опадає бузок.
Незігрита земля, як душа незігрита,
Відбуває відведений долею строк.
Над водою туман, наче пасма забуті.
Біла чайка шукає прозорого дна –
Припадає до хвиль: її крику не чути,
Все, як в мареві, маренні, тане, мина...
Припадаю і я своїм серцем до світу,
І до світу з туману німотно кричу: -
Не лишай, не минай!
Не чіпай того цвіту,
Бо то я в ньому сивим додолу лечу...

* * *

Янгъыз бульбуль йырламай, рузгяр,
Эрылгъан тѣкюле сувукъ ягъмурдан.
Къызмагъан топракъ - къызмагъан къальбдай,
Такъдирге язылгъан омюрдай.
Сув узре туман, санки памукъдай.
Бем - без чагъала сув тюбин чагълай –
Далгъагъа чома о: сес эшитильмей,
Ава санки сютдай, о недир арай.
Мен де ондай, барлыккъа далам,
Туман ичинден къычырам унсыз: -
Азачыкъ токъта, а, шимди барам!
Яшамакъ мушкюль, айдныкъ кунъсиз.

* * *

Гойднеться спогад в серці,
Як крило.
Вагон здригнеться –
У майбутнє рушить.
А у мені, що буде і було,
З'єднається,
Схвилюється,
Зворушить.
Не буде з цієї казки
Вороття.
Пливе вагон у безвість
Проти ночі.
А над усім
Реальністю життя –
Твої великі
І печальні
Очі.

* * *

Юрегимде сенинъ хатыранъ
Къанатлардай саллана.
Бир кереден вагонлар кочип
Янъы кунъ таба ёл ала.
Ичимдеки олгъан, оладжакъ
Эр шей токъунаджакъ,
Тесирлетеджек.
Къошуладжакъ.
Масалдан кериге
Бир шей къайтмайджакъ.
Вагон ялдай
Гедже
Ёкълукъкъа.
Пейда ола бир ден
Акъикъый барлыкъ-
Сенинъ буюк,
Гъамлы
Козюнъде.

* * *

Проведу обережно очима,
Бо не зможу подати руки.
Все на світі між нами значиме:
І секунди, і дні, і роки.
І слова, що не сказані досі,
І наслід рикошетом - плітки,
І печаллю забарвлений досвід,

Що в миттєвості зводить віки.
Там, де мріялось, ми не ходили,
Де ходили, трава поросла.
Хай же стане спасенної сили
На твої многотрудні діла.
Хай же стане. Бо тільки
й причини,
Що не смію підтримати сам.
... Проведу обережно очима, -
Хоч би ніжність свою передам.

* * *

Козьлеримни сузем акъырын,
Къол бермеге имкяным ёкътыр.
Беклемеге етмей сабырым,
Саниелер, кунълер мен ичюн чокътыр.
Айтып, оламагъан лафларым биле
Къамчыдай урула келип озюме,
Сарылып алынгъан гъам-кедер иле
Эбедий синъип къала козюме.
Арзу эткен ерде биз оламадыкъ,
Юрген ёлларымыз исе отайды.
Кешке, санъа ярдымджы, ляйыкъ
Агъыр ишлеринъде олгъайды.
Ярдым этамайым теэсюф, назлым,
Сеbebини сорама менден.
... Ич олмадым берип олсайдым
Незакетлигимни санъа юректен.

* * *

Від солов'їв здригнулась неба синь,
А місто спить, загорнуте в тумани,
Я повернусь, лише ти попроси
Очима, чи руками, чи словами.
Я повернусь і зачаруюсь знов,
А ти заплачеш тихо, без причини.
Життя минає, та живе любов
З твоїми неповторними очима.
Пливуть, пливуть травневі голоси,
Гойдають світ, заклечаний над нами.
... Від солов'їв здригнулась неба синь,
А місто спить, загорнуте в тумани.

* * *

Бульбуль отювинден коклер титреди,
Тумангъа, сарылгъан шеэр эп юкълай,
Мен келирим сен тек давет эт –
Козьненми, къолненми, сёзненми къоркъмай.

Мен келирим мефтюн этип сени,
Сен исе себепсиз козь яш тѣкерсинь.
Омюр кечсе биле эп яшай севги,
Якъатекрарланмаз мавы козьлеринь.
Кокте сеслер ялдай, эп ялдай,
Дюнья гузеллиги айрыджа.
... Бульбуль отювинден коклер титреди,
Тумангъа сарылгъан шеэр эп юкълай.

* * *

Якби ти знала,
В ці весняні дні,
Як боляче,
Як боляче мені!
То ти б
Предивні руки
Підняла
Ідоторкнулася б
Гарячого чола,
Жадані б мовила
Нечувані слова...
І я б повірив,
Що любов
Жива.
Допоможи!
Я так тебе прошу
Скажи неправду –
Я тобі прощу.

* * *

Бильсе эдинь сен
Бу баарь куньлери
Насыл агъыр манъа,
Насыл кучь манъа!
Сырлы къолларынъны
Котерип Токъунырдынъ
Сен манълайыма.
Ве инандым мен
Севгим аля даа
Ольмеген,
Козь тике манъа.
Ярдым эт джаным!
Ялварам санъа!
Истесень ялан айт –
Тек айт сен манъа.

* * *

Відірви листочок
Легкою рукою-
Може про кохання
Ніжно
Напишу.
Полетить на спомин
Лагідний рядочок,
Та запам'ятати
Я не попрошу.
Бо не в слові справа,
Бо не в пісні сила,
А у тому, як це
Поміж нас було:
Як листок зривала,
Як ти говорила,
Як навколо літо
Радісно цвіло

* * *

Кягъытчыкъны йырт
Енгиль къолунънен-
Бельки севги сѣзюм
Язарым
Онъа.
Санъа учуп кетер
Юрек эзгиси,
Лякин хатырда тут
Демейим санъа.
Чюнкисѣздея да
Йырда дегиль иш,
Бутюн лафларымыз
Къальблерде къалмыш:
Сен кягъытны йыртып
Огюме быракътынъ.
Яз атешидай
Сѣзюнънен якътынъ.

* * *

Не забувай мене, як зможеш,
Глянь у відчинене вікно
На тихий ліс, в цю пору схожий
На недописане панно.
Ще в ньому фарби нерозтерті,
Ще неяскраві кольори,
Ще ходять з пензлями в беретах
Весняні молоді вітри.
В них на устах уривки-фрази:

«Люблю...ю...
Любитиму...у...
Любив!»
... А я нікому ще ні разу
Цих дивних слів не говорив.

* * *

Чаренъ олса унутма мени,
Ачыкъ пенджереме ташла сен назар,
Эм де бакъ сен тена ормангъа,
О даа битмеген ресимге охшар.
Санки боялары там якъылмагъан,
Ренклери ачыкъ тюс боял ы,
Ве долана беретнен фырчы
Дженюбий бааръ еллери.
Санки даа айтмагъан
Лафлар:
«Севе-ем... севе-ем... эм де северим!» ...
Булафларны мен бу куньгедже
Даа ич кимсеге демедим.

* * *

«Люблю тебе,
Напевне, до останку»
З віків слова ці
Пам'ять
Принесла.
На їх вогні
Горіли бранці
Й бранки.
Тепер і наша черга
Підійшла.
Багаття готить,
Хватає
П'яти,
А я свічусь
Крізь сльози
І терплю.
Терплю,
Коханням
До стовпа прип'ятий,
Тебе шукаю І кричу:
«Люблю!»

* * *

«Севем сени,
Сонъ нефескедже», -
Эбедийликтен
Къайнай
Ашкъ сёзю.
Эвель онда
Эсирлерянды,
Энди
Мына
Невбеттир
Бизге.
Атеш къайнай,
Якъа
Аякъны,
Мен козь яштан
Янам,
Даянам.
Чыдайым сенинъ
Севги отынъа
Вебагъырам:
«Севгинъден Янам!»

* * *

Є в цьому світі
Ти.
Багато це
Чи мало?
То я ж
Своє
«Прости!»
Сказать
До кого
Маю.
В щоденну путь
До тебе
Б'є,
Як з праці.
Я кращим
Хочу быть,
Чи хоч здаватись
Кращим.
Та ще
У кожну мить
Охоплює
Тривога.

І став я
Розуміть,

Я к люди
Вірять
В Бога.

* * *

Бу дюньяда барсынъ
Сен.
Аз да дегиль,
Чокъ да дегиль бу.
Бунынъ ичюн
Кимгедир
Мытлакъ
Айтмам лязим,
Этдееафу.
Учам кене мен
Санъатаба,
Гедже, куньдюз,
Акъшам ве саба.
Яхшы олмакъ
Арзум
Сен ичюн
Гулюм.
Эр бир бойле
Саниечикте-
Тюшюнджеге
Далам аля даа.
Ве анълайым
Нечюн инсанлар
Инаналар
Алла-Таалягъа.

* * *

Все, що було, мене не полишає. І буде так,
допоки буду я. Як і раніш, я високо літаю На
крилах пісні, в котрій ти - моя.

* * *

Бутюн кечкен шейлер мени терк этмей.
Мен бар экен, шай да оладжакъ.
Эр вакъыт олгъандай юксек учам мен
Йырлар къанатында санъа, севгилим.

* * *

Полюби мене знов, полюби.
Дай душі посмутнілій розраду.
Як надія на щастя, на радість,

Глянь - над містом знялись голуби.
Що тримає їх: крилець розмах,
Чи проміння грудневого ранку,
Що як роздуми фортепіано
У Рах мані нова руках?
Зараз скрипки підхоплять - лети!
В серці полум'я здійметься... згасне...
Зараз стане красиве прекрасним,
А прекрасне - чарівним.
А ти!.

* * *

Ялварам, сев мени, кене де.
Юрегимс бср бираз таскин.
Бахтыма ишанч ве кьуванч темсили
Гогерджинлер уча тѐпемде.
Не тута оларны: кьанат саллавы,
Я да декабрьнинъ танъ шавлелери.
Бельки Рахманинов эллери чалгъан
Фортепианонынъ сырлы агълавы.
Ана, кемане де кьошулды бунъа!
Юректеки алев де сѐне, яна...
Гузеллик чевриле аджайибаткъа,
Аджайибат исе-сендай назлыгъа!..

* * *

Валентині

Вдаль, де хиляться тополі,
Наче сестри, за селом,
Щось таємне нас поволі
В синій вечір повело.
Заплело ласкаво руки,
Відшукало чистих слів.
І гойдали серце звуки
Незвичайних солов'їв.
А трава, неначе пута...
Розпустилася коса...
Стало тихо так, що чути,
Як зривається роса.

* * *

Валентинагъа

Кой четинде кьызлар сыранен
Тургъандай туралар сельбилер.
Санки де яваштан сырларын

Озьара айтаракъ юрелер.
Акърындан озъара эль берип
Незакетли сѣзлер арайлар.
Бири - бирлерине назланып
Гуя ки бульбульдай йырлайлар.
Къарышып яткъан ем-ешиль отдай
Сенинъ гурь сачларынъ чыбалгъан.
Барлыкъ тынч.
Ич кимсе сѣз къатмай,
Атта чыкъ дамламай далдан.

* * *

Я повен радості і смутку.
Я повен ніжності і сліз.
І розцвітають незабудки
Поміж засніжених беріз.
Твоїм коханням незрадливим
Проміняться щасливі дні.
Була б сама ти нещаслива,
Нещастя роблячи мені...

* * *

Толум мен къуванч ве кедерден.
Наз эм де козьяшнен толум мен.
Къар баскъан къайынлар тюбинде
Мерджан мелевшеси гуллеген.
Сенинъ садыкъ севгинье ола
Чечеклене бахтымыз дайм.
Мени бахтсыз этсейдинъ, инан,
Озюнь де бахтлы олмаздынъ бир анъ.

* * *

Живи, моя хороша
І ласкава,
В намисті рос,
Калиною в гаю.
Щоб там тобі
Зозуля накувала
Багато років
На любов мою.
Квітуй, лелій
Свої зелені шати,
Лови проміння перше
І його
Цілуй...
Аби мені лиш знати,
Що проростаєш

З серця
Із мого.

* * *

Яша, меним
Дюльберим, яша.
Озен ялысында,
Чыкълар кьойнында.
Кукук кьушчыкь
Икяэтсин
Нас чокь яшайджакьсынъ
Меним севгимле.
Чечек ач ве
Осинъиз, отлар,
Саба нурларыны
Опинъиз охшап...
Мен тек шуны
Джандан истейим:
Сен кьальбимде
Кендинъев яп.

* * *

Яблуками пахне у твоїй кімнаті.
Липень в моє серце лагідне пливе.
Буду жити ясно, буду завше знати.
Де моє кохання сонячне живе.
Оточили хату темні чорнобривці,
Їй же кожна квітка ніби до лица.
Буду жити довго, думать наодинці,
Що далека осінь...
Літо без кінця...

* * *

Насыл гузель кьокьуй одамда алма.
Июль далгьалана юречигимде.
Севгили кунешим яшагъан ерде,
Билинъиз, бахтлы яшарым мен де.
Эвимизни кьалем кьашлылар сарды,
Эр бири кьальбиме кьуванч багъышлай.
Чокь омюр корерим, шубем ёкъ аслы, -
Дагълар артында кузь... сонъра яз фаслы...